



CAPITANERIA DI PORTO- GUARDIA COSTIERA SALERNO

ORDINANZA N. 07/2011

Il Capo del circondario marittimo e comandante del porto di Salerno:

- VISTO:** il decreto dirigenziale del Comando generale del Corpo delle capitanerie di porto in data 30.11.2010 n.1340/2010 recante "Aggiornamento delle norme di sicurezza per il trasporto marittimo di carichi solidi alla rinfusa allegato al decreto del Ministro della Marina Mercantile 22.07.1991 (G.U. serie generale n°240 del 12.10.1991) e delle procedure amministrative per il rilascio dell'autorizzazione all'imbarco e trasporto marittimo e per il nulla osta allo sbarco dei carichi medesimi";
- VISTA:** la circolare titolo sicurezza della navigazione serie merci pericolose n.24/2010 in data 02.12.2010 del Comando generale del Corpo delle capitanerie di porto;
- RITENUTO:** di dover fissare le procedure amministrative per il rilascio dell'autorizzazione all'imbarco e trasporto marittimo e per il nulla osta allo sbarco dei carichi solidi alla rinfusa da navi ormeggiate nel porto di Salerno;
- VISTA:** la propria ordinanza n°14/08 datata 07.02.2008;
- VISTI:** gli artt. 17, 62, 81, 179, 180 e 181 del codice della navigazione e l'art. 59 del relativo regolamento di esecuzione, parte marittima:

ORDINA

- Art. 1** Per le operazioni imbarco, sbarco, e transito di carichi solidi alla rinfusa nel porto di Salerno si applicano le disposizioni contenute nel D.M. 22.07.1991, come modificato dal decreto dirigenziale n.1340/2010, entrambi richiamati in premessa.
- Art. 2** Il raccomandatario marittimo per effettuare le operazioni imbarco, sbarco, e transito di carichi solidi alla rinfusa nel porto di Salerno deve far pervenire, almeno 24 ore prima dell'arrivo in porto, la richiesta di autorizzazione all'imbarco e trasporto marittimo e il nulla osta allo sbarco dei carichi solidi alla rinfusa, come da fac-simile in allegato.
- Art. 3** Prima di iniziare le operazioni di carico/scarico delle merci solida alla rinfusa, il comandante della nave deve attuare le eventuali prescrizioni contenute nell'autorizzazione all'imbarco e nulla osta allo sbarco rilasciato dalla capitaneria di porto di Salerno.
Una volta iniziate le operazioni di carico/scarico il comandante della nave e il ricevitore devono verificare che continuino a sussistere le condizioni di sicurezza, verificate congiuntamente in occasione della compilazione della lista di controllo, e, in caso negativo, sospendere le operazioni, comunicando l'accaduto alla capitaneria di porto di Salerno.
- Art. 4** I contravventori alla presente ordinanza sono puniti ai sensi degli articoli 1174 e 1231 del codice della navigazione, salvo che il fatto non costituisca diverso reato.
- Art. 5** E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservare e fare osservare la presente ordinanza che entra in vigore il 24.01.2011 ed abroga l'ordinanza n.14/08 datata 07.02.08 citata nelle premesse e ogni altra disposizione in contrasto. La presente viene pubblicizzata mediante affissione all'albo dell'ufficio, nonché tramite inclusione alla pagina "ordinanze" del sito www.guardiacostiera.it/capitanerieonline/index.cfm?id=39.

Salerno, 20.01.2011

F.to IL COMANDANTE
C.V. (CP) Andrea AGOSTINELLI

Il sottoscritto _____ con sede in _____ tel. _____ fax. _____
 The undersigned _____ Address _____ Phone number _____ fax number _____
 armatore/ raccomandatario marittimo della nave _____ n. IMO _____
 Owner / ship's agent of the ship _____ IMO no _____
 bandiera _____ TSL(GT) _____ data di impostazione chiglia _____
 Flag _____ G.T. _____ Year of built _____
 abilitata a navigazione _____ E.T.A. _____ ormeggio _____
 Navigation _____ E.T.A. _____ Berth _____

CHIEDE (REQUIRES)

l'autorizzazione all'imbarco e trasporto/il nulla osta allo sbarco sulla/dalla nave predetta dei carichi di cui all'unità scheda di caricazione/scaricazione;

the authorization to load and transport/to unload the cargoes reported in the loading/unloading form (annex) on/from the mentioned ship;

DICHIARA (DECLARES):

che sulla base delle dichiarazioni ricevute lo stivaggio del carico a bordo è stato effettuato, sotto le direttive del comando di bordo, tenendo conto:

on the basis of statements received the stowage of cargo on board was carried out by the command on board, considering:

1. della certificazione della nave;
the ship's certification;
2. della presenza di altro eventuale carico a bordo (merci pericolose e/o derrate alimentari);
the dangerous goods and/or foodstuffs aboard the ship;
3. dei criteri di separazione e stivaggio prescritti dal D.M. 22 luglio 1991 e, solo per navi in navigazione internazionale, delle norme di sicurezza di cui al cap. VI della SOLAS;
the methods of segregation and stowage established by D.M. 22 July 1991 and by safety regulations of SOLAS VI;
4. delle condizioni riportate nel libretto di carico di cui alla regola 7.2 del cap. VI della SOLAS o nel fascicolo di istruzioni al comandante della nave sulla stabilità vidimato dall'organismo tecnico (da presentare in visione prima di iniziare le operazioni di sbarco);
the booklet according to SOLAS VI/7.2;
5. del piano di caricazione/scaricazione, concordato tra comandante e rappresentante del terminale di cui alla regola 7.3 del cap. VI della SOLAS ;
the loading/unloading plan, agreed by master and terminal, according to SOLAS VI/7.;

SI ALLEGA (ENCLOSES):

- scheda di caricazione/scaricazione (allegato 1);
Tab loading/unloading (annex 1)
- piano di caricazione/scaricazione concordato con il rappresentante del terminale (allegato 2);
Loading/Unloading plan agreed with the representative of the terminal (annex 2)
- dichiarazione circa le modalità di svolgimento delle operazioni di carico/scarico (allegato 3);
Statement about how operations should be run landfill (annex 3)
- copia della scheda di informazioni sul carico compilata dal caricatore e contenente tutti i dati tecnici richiesti dalla sezione 4.2 del D.M. 22.07.1991 (allegato 4);
Copy of the information sheet compiled by the cargo shipper and containing all the technical data required by section 4.2 of DM 22.07.1991 (annex 4)
- copia della check-list di sicurezza terra nave concordata tra il comandante della nave e il rappresentante del terminale (allegato 5);
Copy of the check-list of security earth ship agreed between the master and the terminal representative (annex 5)
- certificato/i rilasciato/i dal consulente chimico di porto per la non pericolosità all'apertura delle stive, eventuale accesso e successiva discarica della merce (solo per lo sbarco delle merci);
Certificate/s issued by the consultant to carry chemical not dangerous for the opening of the hold-up and any subsequent landfill of goods (annex 5);
- dichiarazione di cui alla regola 10.2 del cap. XII della SOLAS rilasciata da un ente collaudatore accreditato dall'Amministrazione del paese di produzione del prodotto o da un laboratorio della Pubblica Amministrazione o, in caso di giustificata urgenza, da un chimico iscritto all'albo professionale
Statement under Rule 10.2 of the cap. XII of Solas issued by an institution accredited by the test of the country of production of the product or a school of public administration or, in case of urgency justified by a registered professional chemical;
- certificazione della nave.
Certification of the vessel
Salerno, _____

(Nome, cognome e firma)
(Name, surname and signature)



CAPITANERIA DI PORTO - GUARDIA COSTIERA SALERNO

N° _____/_____

VISTA:

- la sopracitata istanza e la documentazione allegata;
- la propria ordinanza n.07/11 in data 20.11.2011 e le disposizioni nazionali in materia di carichi solidi alla rinfusa;

SI AUTORIZZA L'IMBARCO ED IL TRASPORTO

NULLA OSTA ALLO SBARCO

dei carichi indicati nella scheda di caricazione/scaricazione allegata.

La/Il presente autorizzazione/nulla osta si rilascia esclusivamente ai fini della sicurezza fermo restando ogni eventuale ulteriore autorizzazione di legge.

Salerno, _____

(timbro e firma)